



Miguel Ángel Verón Gómez

| | |
|---|-----------------|
| Dr. | |
| Nombre en citaciones bibliográficas: Verón, M. | Sexo: Masculino |
| Nacido el 28-04-1968 en San Lorenzo, Paraguay. De nacionalidad Paraguaya. | |

Datos del PRONII

Área: **Ciencias Sociales - Inactivo en el Programa/Sistema**
 Categorización Actual: **Nivel Candidato a Investigador - Res.: 90/2023**
 Ingreso al PRONII: **Nivel Candidato a Investigador - Res.: 303/2018**

Información de Contacto

Áreas de Actuación

- Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Investigación sociolingüística y producción de materiales didácticos
- Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística

Formación Académica/Titulación

| | |
|-----------------------|--|
| 2023-2023 | Pregrado - Curso de Actualización en Lengua y Cultura Guaraní Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marae'y, Paraguay Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua y Cultura Guaraní; |
| 2020-En Marcha | Doctorado - Doctorado en Traducción y Ciencias del Lenguaje Universidad Pompeu Fabra de Barcelona , España Título: El guaraní en Paraguay: una etnografía del activismo lingüístico frente a la minorización Tutor: Carla Amorós Negré Sitio web de la tesis/disertación: https://www.upf.edu/es/ Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ; |
| 2018-2019 | Especialización/Perfeccionamiento - Curso de Traducción Pública Universidad Nacional de Asunción, Instituto Superior de Lenguas (ISL), Paraguay, Año de Obtención: 2019 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Traductor Público; |
| 2013-2016 | Doctorado - Doctorado en Lengua Guaraní INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay Título: Guaraní ñe'è rape'apo, Año de Obtención: 2016 Tutor: Dr. David Galeano Oliveira Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ; |
| 2010-2012 | Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Estudios Latinoamericanos Universidad Federal de Juiz de Fora, Paraguay Título: Colonialismo cultural y lingüístico en el Paraguay, Año de Obtención: 2012 Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ; |
| 2006-2007 | Especialización/Perfeccionamiento - Diplomatura en Comunicación Social y Arte Instituto Profesional Centro de Estudios de Comunicación y Arte, Paraguay, Año de Obtención: 2007 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ; |
| 2005-2007 | Maestría - Maestría en Lengua Guaraní INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay Título: Problemas de la traducción del castellano al guaraní, Año de Obtención: 2007 Tutor: Dr. Pablino Carlos Ferreira Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ; |
| 2002-2005 | Grado - Licenciatura en Lengua Guaraní INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay Título: Enfoque comunicativo para la enseñanza de la lengua guaraní, Año de Obtención: 2005 Tutor: Dr. Pablino Carlos Ferreira Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ; |
| 2002-2005 | Grado - Licenciatura en Educación Bilingüe: Guaraní - Castellano Universidad Evangélica del Paraguay, Facultad de Lenguas Vivas, Paraguay Título: Presencia de fuerzas ilocutivas del guaraní en la expresión oral del castellano paraguayo, Año de Obtención: 2005 Tutor: Mg. Nancy Oilda Benítez Ojeda |

| | |
|------------------|---|
| 2002-2002 | Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ; Especialización/Perfeccionamiento - Didáctica Universitaria Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, UEP, Paraguay, Año de Obtención: 2002 |
| 1999-1999 | Especialización/Perfeccionamiento - Introducción a la lingüística y a la filología guaraní Universidad Nacional de Asunción, Escuela de Post-graduación, Paraguay Título: Emiliano R. Fernández, poeta de la defensa nacional, Año de Obtención: 1999 Tutor: Dra. Sara Delicia Villagra Batoux |
| 1992-1993 | Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ; Especialización/Perfeccionamiento - Curso de Profesorado en Lengua Guaraní Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay, Año de Obtención: 1993 |
| 1991-1994 | Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, ; Grado - Licenciatura en Letras Universidad Nacional de Asunción, Facultad de Filosofía, Paraguay, Año de Obtención: 1994 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, ; |

Formación Complementaria

Idiomas

| | | | | |
|------------------|---------------------|-----------------|---------------|-------------------|
| Catalán | Comprende: regular | Habla: regular | Lee: bien | Escribe: regular |
| Inglés | Comprende: regular | Habla: regular | Lee: regular | Escribe: no |
| Español | Comprende: muy bien | Habla: muy bien | Lee: muy bien | Escribe: muy bien |
| Guaraní | Comprende: muy bien | Habla: muy bien | Lee: muy bien | Escribe: muy bien |
| Portugués | Comprende: bien | Habla: regular | Lee: bien | Escribe: regular |

Institución principal donde desarrolla sus actividades

Fundación Yvy Marãe'ẽ - FYM

Actuación Profesional

Secretaría del Ambiente - SEAM

Vínculos con la Institución

| | | |
|--------------------|--|-----------------------|
| 2017 - 2017 | Consultor | C. Horaria: 15 |
| <i>Actividades</i> | | |
| 1/2017 - 6/2017 | Servicio Técnico Especializado, Gobierno de la República del Paraguay Servicio realizado: "Servicio de Traducción del Resumen Ejecutivo de la Tercera Comunicación Nacional, del Español al Guaraní | |

Academia de la Lengua Guaraní - ALG

Vínculos con la Institución

| | | |
|--|--|----------------------|
| 2021 - Actual | Director del Departamento de Defensa y Promoción de la Lengua | C. Horaria: 3 |
| Otras Informaciones: Romba'apo romboheteypy pyrusu hagua guarani ñe'e. | | |
| 2012 - Actual | Miembro de número | C. Horaria: 4 |
| Otras Informaciones: Director del Departamento de Defensa y Promoción de la Lengua | | |

Facultad de Arquitectura Diseño y Arte - FADA

Vínculos con la Institución

| | | |
|--------------------|--|----------------------|
| 2010 - Actual | Profesor | C. Horaria: 3 |
| <i>Actividades</i> | | |
| 3/2010 - Actual | Docencia/Enseñanza, Arquitectura Nivel: Grado Disciplinas dictadas: -Taller de Lengua Guaraní | |

Facultad de Ciencias Sociales - Universidad Nacional de Asunción - FACSO - UNA

Vínculos con la Institución

| | | |
|---------------|-----------------------------|----------------------|
| 2019 - Actual | Encargado de Cátedra | C. Horaria: 2 |
|---------------|-----------------------------|----------------------|

Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción - UNA

Vínculos con la Institución

2008 - 2015 **Profesor** C. Horaria: **3**
Actividades
 3/2008 - 12/2015 Docencia/Enseñanza, Licenciatura en Letras
 Nivel: Grado
 Disciplinas dictadas:
 -Profesor de Antropología Cultural

Fundación Yvy Marã'e - FYM

Vínculos con la Institución
 2005 - Actual **Director General** C. Horaria: **10**
 Otras Informaciones: Socio fundador de la Fundación

Actividades
 4/2005 - Actual Dirección y Administración, Independiente
 Cargo o función: Socio Fundador

Instituto Superior Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní - ISALCG

Vínculos con la Institución
 1995 - Actual **Director y docente** C. Horaria: **12**
Actividades
 9/2017 - Actual Docencia/Enseñanza, Maestría en Lengua Guaraní
 Nivel: Técnico nivel superior
 Disciplinas dictadas:
 -Seminario para elaboración de tesis

Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marae'y - ITSECLYM

Vínculos con la Institución
 2012 - Actual **Director y docente** C. Horaria: **5**
 Otras Informaciones: Elaborador del proyecto de creación del Instituto y de las carreras desarrolladas en él. Dentro del Instituto creamos la primera carrera de Traductología del Paraguay

Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marae'y - ITSECLYM

No existen vínculos asociados con la institución

Konrad Adenauer Stiftung - A

No existen vínculos asociados con la institución

Ministerio de Educación y Ciencias - MEC

Vínculos con la Institución
 1997 - Actual **Docente** C. Horaria: **30**
 Otras Informaciones: Docente de Lengua y Literatura Castellana y Guaraní

Actividades
 3/1997 - Actual Docencia/Enseñanza, Bachiller en Ciencias Sociales
 Nivel: Técnico nivel medio
 Disciplinas dictadas:
 -Lengua y Literatura Castellano y Guaraní

Ministerio de Educación y Ciencias - MEC

No existen vínculos asociados con la institución

Secretaría de Políticas Lingüísticas - SPL

Vínculos con la Institución
 2013 - 2015 **Director General de Planificación Lingüística** C. Horaria: **40**
 Régimen: Dedicación total

UNICEF - UNICEF

Vínculos con la Institución
 2011 - 2011 **Consultor** C. Horaria: **15**
Actividades
 1/2011 - 12/2011 Proyecto de Investigación y Desarrollo, Organismo Internacional con presencia en Paraguay
Investigación sobre competencias lingüísticas de docentes de EEB en lengua guaraní
 Participación: Coordinador o Responsable
 Integrantes: Verón, M.(Responsable)
 Situación: Concluido; Tipo/Clase: Investigacion.

Alumnos:

Universidad Federal de Integración Latinoamericana - UNILA

Vínculos con la Institución

2019 - Actual **Colaborador**

C. Horaria: **2**

Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades - UNI

Vínculos con la Institución

2022 - Actual **Miembro equipo**

C. Horaria: **1**

Otras Informaciones: Membro del equipo consultor y elaborador del Programa de Estudios del Módulo Planificación Lingüística del Programa de Postgrado Maestría en Ciencias del Leguaje modalidad a distancia,

Universidad Nacional del Este - Facultad de Filosofía - UNE/cedoc

Vínculos con la Institución

2021 - Actual **Docente**

C. Horaria: **1**

Otras Informaciones: Profesor en el Curso de Postgrado de Especialización en Lengua Guaraní, 2021.

Universidad Tecnológica Intercontinental - UTIC

Vínculos con la Institución

2023 - 2024 **Docente**

C. Horaria: **15**

Otras Informaciones: Docente de Lengua Española en los programas de Maestría en Ciencias de la Educación y Doctorado en Ciencias de la Educación.

2018 - Actual **Meimbro Comité de Redacción de la Revista ARANDU UTIC**

C. Horaria: **1**

Otras Informaciones: Evaluador externo y miembro del Comité de Redación de la Revista Científica Internacional ARANDU UTIC, en calidad de Revisor y Traductor al idioma guaraní

Significado de su trabajo en el contexto de los principales problemas planteados en su área:

Soy lingüista, escritor y traductor bilingüe castellano-guaraní y educador, con 28 años de experiencias en la docencia. Ejercí la docencia universitaria en varias instituciones de educación superior, entre ellas, la Universidad Nacional de Asunción, la Universidad Nacional del Este, y la Universidad Nacional de Itapúa (UNI).

Me desempeño como director y docente en el Instituto Superior Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní desde 1995, en la ciudad de San Lorenzo. En este lapso de tiempo han pasado por esta regional más de 5000 estudiantes. Impulsé la creación de la Fundación Yvy Marãe'y en el 2005, que tiene como objetivo la defensa y la promoción de la diversidad cultural y lingüística. Soy fundador y director general del Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y, habilitado por el Ministerio de Educación y Ciencias (MEC) en el 2012; en él soy responsable de la elaboración de los programas de las 17 propuestas académicas habilitadas en la actualidad. Fui el primer funcionario técnico de la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL), donde llegué a ser director de la Dirección General de Planificación Lingüística. Soy uno de los primeros 15 miembros de número de la Academia de Lengua Guaraní a la cual accedí por concurso en el 2012.

He sido autor y coautor de libros de gramática, diccionarios, materiales didácticos, ensayos, artículos y otras producciones que han coadyuvado al desarrollo del corpus y estatus de la lengua guaraní. De 2008 a 2011, desde Yvy Marãe'y, hemos trabajado con Secretaría de la Función Pública (SFP) para la formación de los Servidores Públicos en el dominio oral y escrito en la lengua guaraní. Elaboré el material didáctico Curso de Guaraní Comunicativo en la Función Pública que hasta la fecha utiliza la SFP para capacitar a los Servidores Públicos en esta lengua. Realicé consultorías para varias instituciones, entre ellas el MEC y la UNESCO. He traducido miles de páginas de textos del castellano al guaraní.

Como escritor, en el 2019 he ganado el primer premio en el V Concurso Nacional de Ensayos Rafael Barret, organizado por la Secretaría Nacional de Cultura (SNC), con un texto escrito en lengua guaraní. He publicado capítulos de libros y artículos en libros y revistas de Paraguay, Brasil, Argentina, Estados Unidos y España. A fin de perfeccionar mi formación académica, estoy cursando el Programa de Doctorado en Traducción y Ciencias del Lenguaje en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, España.

Desde el Departamento de Investigación Lingüística de Yvy Marãe'y coordino el Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística, que en la sexta versión realizada en el 2021 en formato virtual, reunió a 32 especialistas de 16 países, y en el que participaron aproximadamente 1500 personas, 1200 de Paraguay y 300 del exterior, de 23 países. El Seminario fue declarado de Interés Lingüístico por la SPL y de Interés Cultural por la SNC. Durante los cinco días fue transmitido por las páginas de Facebook de Yvy Marãe'y, de la SPL y de la SNC.

Producción Técnica

Edición o revisión

1 Verón, M. LENGUA Y SOCIEDAD Revista de lingüística teórica y aplicada, 2024.

Referencias adicionales: Perú/Español; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Observaciones: Evaluador del artículo: El léxico dialectal paraguayo en El trueno entre las hojas.

2 Verón, M. Ñe'e de Investigación Lingüística y Cultural , 2023.

Palabras Clave: ñe'e; investigaci; ling; cultural;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lingüística, Antropología ;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Fundación Yvy Marãe'ë;

Nro. de páginas: 130. Editorial: Digital, no impresa. Ciudad: San Lorenzo.

Observaciones: La Revista Ñe'e de Investigación Lingüística es una publicación periódica científica de Yvy Marãe'ë y que impulsa la difusión de conocimientos científicos sobre las lenguas y las culturas, a fin de contribuir en la visibilización, la promoción, la defensa y el fortalecimiento de la ecología lingüística y cultural a través de las investigaciones científicas.

Soy fundador y director de la Revista.

3 Verón, M. Guarani Ñe'etekuaa - Gramática Guarani . 4ta. Edición, 2023.

Palabras Clave: guarani; ñe'etekuaa; gramatica;

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Academia de la Lengua Guaraní

Nro. de páginas: 260. Editorial: Servilibro . Ciudad: Asunción.

Observaciones: Soy miembro de número y director del Departamento de Defensa y Promoción de la Lengua en la Academia. Como miembro, soy coautor del material lingüístico publicado.

4 Verón, M. Jesarekopyrã omopyendáva jehaipy Guarani Ñe'eme - Orientaiones básicas para la escritura en Lengua Guaraní, 2022.

Palabras Clave: guarani ñe'e;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Ortografía, sintaxis ;

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Academia de la Lengua Guaraní

Nro. de páginas: 50. Editorial: Servilibro . Ciudad: Asunción.

Observaciones: Soy miembro de número de la Academia, y director del Departamento de Defensa y Promoción de la Lengua.

5 Verón, M. ARANDU UTIC Vol. 8 Núm. 1, 2021.

Áreas de Conocimiento: Ingeniería y Tecnología, Otras Ingenierías y Tecnologías, Otras Ingenierías y Tecnologías, Varias;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental

Nro. de páginas: 282. Ciudad: Asunción.

Observaciones: Miembro del Comité de Redacción

6 Verón, M. Guarani Paraguái Ñe'eryru - Diccionario de la Lengua Guaraní del Paraguay, 2020.

Palabras Clave: ñe'eryru; diccionario; guarani; paraguay;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lexicografía ;

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Academia de la Lengua Guaraní

Nro. de páginas: 235. Editorial: Gráfica San Luis. Ciudad: Asunción .

Observaciones: Soy miembro de número de la Academia, y miembro del Departamento de Lexicografía y Terminología. El diccionario es producto del trabajo de este departamento.

7 Verón, M. Revista Científica Internacional Arandu UTIC, 2020.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental

Ciudad: Asunción .

Observaciones: Parte del Comité de Redacción de la Revista Científica Internacional ARANDU UTIC en calidad e Revisor y Traductor al idioma guarani de resúmenes de artículos.

8 Verón, M. Revista Científica Internacional Arandu UTIC, 2020.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental

Ciudad: Asunción .

Observaciones: Evaluador externo de artículos propuestos para su publicación en la Revista Científica Internacional Arandu UTIC, Volumen VII, año 2020.

9 Verón, M. Arandu - UTIC, 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Terminología ;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.

Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental

Nro. de páginas: 210. Ciudad: Asunción.

10 Verón, M. Guaraní Ñe'etekuaa, 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lengua Guaraní ;
Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Academia de la Lengua Guaraní
Nro. de páginas: 255. Editorial: Servi libro - 978-99967-59-66-6.

11 Verón, M. Jerojera Guarani Ñe'e, 2018.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, traducción;
Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Fundación Yvy Marãe'ë;#7929;
Nro. de páginas: 384. Editorial: Arandura - ISBN 978-99967-0-718-6. Ciudad: San Lorenzo .

12 Verón, M. ARANDU . UTIC, 2017.

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Comunidad Científica;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental
Nro. de páginas: 295. Editorial: arandu - utic- ISSN2311-75-59.

13 Verón, M. Resistencia campesina ante la expansión sojera, 2017.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Centro de Estudios Rurales Interdisciplinarios
Nro. de páginas: 122. Editorial: Centro de Estudios Rurales Interdisciplinarios. Ciudad: Asunción.

14 Verón, M. Miembro del Comité de Redacción de la Revista Científica Internacional ARANDU-UTIC, 2014.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Universidad Tecnológica Intercontinental
Nro. de páginas: 324. Ciudad: Asunción .
Observaciones: Miembro del Comité de Redacción

Organización de eventos

1 Verón, M. VIII Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística «Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas», 2023. (Congreso)

Palabras Clave: terminolog; traducci; diversidad ling; decenio internacional de las lenguas ind;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Política lingüística, sociolingüística;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y
Evento itinerante: Si. Duración: 1 semana. Lugar: Local institucional. Ciudad: San Lorenzo.
Observaciones: Publicación

Concluyó VIII Seminario de Yvy Marãe'y en: <https://yvymaraey.edu.py/concluyo-viii-seminario-de-yvy-maraey/>

2 Verón, M. VII Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística «Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas», 2022. (Congreso)

Palabras Clave: terminolog; traducci; decenio lenguas ind;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Políticas lingüísticas;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y
Evento itinerante: Si. Duración: 3 semanas. Lugar: Aula Magna Universidad San Sebastián. Ciudad: San Lorenzo.
Observaciones: Publicación del diario La Nación:

Especialistas de 16 países disertarán en VII Seminario Internacional sobre Diversidad Lingüística en Paraguay. En <https://cdn-www.lanacionpy.arcpublishing.com/pais/2022/10/27/especialistas-de-16-paises-disertaran-en-vii-seminario-internacional-sobre-diversidad-linguistica-en-paraguay/>

3 Verón, M. VI Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística «Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas», 2021. (Congreso)

Palabras Clave: traducci; terminolog; diversidad ling; ´decenio internacional lenguas ind;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Política lingüística;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y
Duración: 1 semana. Lugar: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y. Ciudad: San Lorenzo.
Observaciones: Publicación de la Agencia de Información Paraguay:
Lanzarán libro del seminario internacional sobre traducción, terminología y diversidad lingüística. En <https://www.ip.gov.py/ip/202201/lanzaran-libro-del-seminario-internacional-sobre-traducion-terminologia-y-diversidad-linguistica>

4 Verón, M. Año Internacional de las lenguas indígenas: situación de las lenguas indígenas en América,, 2019. (Exposición)

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lenguas indígenas;
Referencias adicionales: Brasil/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana
Evento itinerante: Si. Lugar: ampus Jardim Universitário (JU) da Universidade Federal da Integração Latino Americana - UNILA. Ciudad: Foz de Iguazú

Observaciones: La presentación se realizó en el ámbito del IV Encontro de Estudos Latino-Americanos, no dia 17 de outubro de 2019, das 14h às 17h.

Productos tecnológicos

1 Verón, M. Habilitación de tres carreras técnicas, 2022.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción, Interpretación, Antropología y Gestión Cultural;

Referencias adicionales: Paraguay/; Medio: Papel.

Finalidad: Formación de técnicos superiores. Disponibilidad: irrestricta.

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y.

Observaciones: Resolución Nro 360 del 15 de junio de 2022, por la cual se autoriza la habilitación de las carreras de Técnico Superior en Traducción e Interpretación Guaraní-Castellano Castellano-Guaraní, Técnico Superior en Antropología y Gestión Cultural y Técnico Superior en Traducción e Interpretación de Lengua de Señas Paraguaya a Castellano-Guaraní.

2 Verón, M. Proyecto Institucional del Instituto Superior Nacional de Música, 2020.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Arte, Estudios del Folklore, Música;

Referencias adicionales: Paraguay/; Medio: Papel.

Finalidad: Creación del Institucional del Instituto Superior Nacional de Música. Disponibilidad: irrestricta.

Institución promotora/financiadora: Conservatorio Nacional de Música.

Observaciones: Parte del equipo de elaboración Proyecto Institucional del Instituto Superior Nacional de Música y coordinación de la elaboración del proyecto académico de grado de la carrera de Licenciatura en Música.

3 Verón, M. EDUCOMUNICAÇÃO E CULTURA GUARANI, 2020.

Referencias adicionales: Brasil/; Medio: Microfilme.

Finalidad: Promoción de la diversidad cultural y lingüística.

Institución promotora/financiadora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana.

Observaciones: Inscripto como colaborador en el proyecto que se desarrolla en el período de 1 de mayo de 2020 a 15 de diciembre de 2020,

promovido por la Pró-Reitoria de Extensão, con carga

horario prevista de 64 hora(s).

4 Verón, M. EDUCOMUNICAÇÃO E CULTURA GUARANI, 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lengua y Cultura Guarani;

Referencias adicionales: Brasil/; Medio: Otros.

Finalidad: Extensión del conocimiento a pueblos indígenas. Disponibilidad: irrestricta.

Institución promotora/financiadora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana.

Observaciones: El proyecto es desarrollado por la Pro Rectoría de Extensión de la UNILA, con 16 horas de actividades realizadas.

5 Verón, M. Curso Taller en Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística 2019 Ypykuéra Ñe'eita Ary Yvy Ape Ári., 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción, Terminología, Diversidad Lingüística;

Referencias adicionales: Paraguay/; Medio: Papel.

Finalidad: Fortalecer la línea de investigación de Yvy Marãe'y. Disponibilidad: irrestricta.

Institución promotora/financiadora: Fundación Yvy Marãe'y.

Observaciones: Habilitado por Resolución Nro 303 de 2019 del MEC.

6 Verón, M. Apertura y funcionamiento del Instituto Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y, 2012.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Estudios culturales y lingüísticos;

Referencias adicionales: Paraguay/; Medio: Papel.

Finalidad: Resolución de habilitación y funcionamiento. Disponibilidad: irrestricta.

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y.

Observaciones: Habilitación por Resolución Nro 1261 del 9 de octubre 2012 del MEC.

Trabajos técnicos

1 Verón, M. Curso Taller en la Información y la Comunicación a Distancia, 2021.

Áreas de Conocimiento: Ingeniería y Tecnología, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Electrónica e Ingeniería de la Información, Ingeniería de Sistemas y Comunicaciones, TICS en la educación ;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Formación en TICS orientado a educación; Duración: 5 meses.; Ciudad: San Lorenzo;

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y

Observaciones: Habilitado por Resolución Nro 405 de 2021 del Ministerio de Educación y Ciencias.

2 Verón, M. Curso Taller en Guía de Norma APA para Elaboración de Monografías, Pre rado y tesis de grado., 2021.

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Investigación científica;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Duración: 5 meses.; Ciudad: San Lorenzo;

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y

Observaciones: Habilitado por Resolución Nro 279 de 2021 del MEC.

3 Verón, M. Curso Taller de Animación Sociocultural, 2021.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Animación cultural y lingüística;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Formar animadores socioculturales para la dinamización cultural y lingüística.; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 5 meses.; Ciudad: San Lorenzo;

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y

Observaciones: Habilitado por Resolución Nro 406 de 2021 del MEC.

4 Verón, M. Año Internacional de las Lengua Indígenas: El derecho en la lengua propia en riesgo, 2019.

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Derecho, ;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Analizar la situación de los derechos lingüísticos en Paraguay ; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 3 meses.; Número de páginas: 612; Ciudad: Asunción ;

Institución promotora/financiadora: DIAKONIA - SUECIA

5 Verón, M. Amandaje Irundyha Ne e asa Ne etekuaaty ha Ne eheta rehegua , 2019.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Defensa, revitalizan y promoción lingüística ;

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Compilación de artículos ; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 3 meses.; Número de páginas: 202; Ciudad: San Lorenzo ;

Institución promotora/financiadora: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología

6 Verón, M. Curso Taller de Elaboración de Proyectos Educativos, 2019.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Elaboración y aprobación del Curso Taller de Elaboración de Proyectos Educativos; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Ministerio de Educación y Ciencias

Observaciones: Proyecto presentado por el Instituto Yvy Marãe'y y aprobado por el Ministerio de Educación y Ciencias por Resolución No 35/19.

7 Verón, M. Curso Taller en Lengua de Señas Paraguaya, 2019.

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Habilitación del Curso Taller en Lengua de Señas Paraguaya; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Ministerio de Educación y Ciencias

Observaciones: El proyecto Curso Taller en Lengua de Señas Paraguaya fue presentado por el Instituto Yvy Marãe'y al Ministerio de Educación y Ciencias, y aprobado por este por Resolución No 246/19

8 Verón, M. Traducción del castellano al guaraní de la obra: Legado del Poeta del pueblo Emilianore. Tetâygua ñe'êpapára ohejapyre, 2011.

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Traducción del castellano al guaraní de la obra intitulada: Legado del poeta del pueblo Emilianore; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 275; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Centro Cultural de la República El Cabildo

Observaciones: Traducción del castellano al guaraní de la obra intitulada: Legado del poeta del pueblo Emilianore

9 Verón, M. Plan de Igualdad y No Discriminación en la Función Pública, 2011.

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Traducción del Castellano al Guaraní del Plan de Igualdad y No Discriminación en la Función Pública; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 100; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Secretaría de la Función Pública

10 Verón, M. Traducción del castellano al guaraní del documento Política de incorporación de TIC al Sistema Educativo Paraguayo, 2010.

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Traducción del castellano al guaraní del material educativo-técnico del Ministerio de Educación y Ciencias; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 18; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Ministerio de Educación y Ciencias

11 Verón, M. Marandu Chokokue. Jejuka ha ñemokañy mbaretépe yvy rehe ñeñorairô kuápe oikóva Paraguái (1989 - 2005), 2008.

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Traducción del castellano al guaraní; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 78; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Coordinadora de Derechos Humanos del Paraguay

12 Verón, M. Traducción del castellano al guaraní del Proyecto de Ley Contra Toda Forma de Discriminación, 2008.

Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.

Finalidad: Traducción del castellano al guaraní del Proyecto de Ley Contra Toda Forma de Discriminación; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 90; Ciudad: Asunción;

Institución promotora/financiadora: Sistema de Naciones Unidas en el Paraguay

Otra producción técnica

1 Verón, M. Declaración de Interés Lingüístico del Proyecto Sexto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística, 2021.

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción, Terminología, Diversidad Lingüística;

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y

Finalidad: Declaración de Interés Lingüístico. Ciudad: San Lorenzo.

Observaciones: Resolución Nro 118 de la Secretaría de Políticas Lingüísticas.

- 2 Verón, M. Declaración de Interés Cultural del Proyecto Denominado Sexto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística, 2021.**
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción, Terminología, Diversidad Lingüística;
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
 Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y
 Finalidad: Declaración de Interés Cultural. Ciudad: San Lorenzo.
 Observaciones: Resolución Nro 509 de la Secretaría Nacional de Cultura
- 3 Verón, M. Convenio de Cooperación Interinstitucional entre Yvy Marãe'y y la Universidad Intercultural de Chiapas México, 2021.**
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Investigación lingüística, transferencia de conocimientos;
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
 Institución promotora/financiadora: Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y
 Ciudad: San Lorenzo.
 Observaciones: Convenio firmado por la Dra. Leticia Pons Banals, rectora de la Universidad Intercultural de Chiapas, y el Dr. Miguel Ángel Verón, Directo de Yvy Marãe'y, el 4 de octubre 2021.
- 4 Verón, M. Convenio de Cooperación Insterinstitucional entre la Universidad Indígena Boliviana Comunitaria Intercultural productiva UNIBOL Guaraní y Pueblos de tierras Bajas e Yvy Marãe'y, 2021.**
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Investigación científica, transferencia de conocimientos;
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
 Institución promotora/financiadora: Fundación Yvy Marãe'ỹ
 Finalidad: Conveniod de cooperación interinstitucional para investigación y transferencia de conocimientos. Ciudad: San Lorenzo.
 Observaciones: Convenio suscripto entre el Lic. Gonzalo Maratua Pedraza por la UNIBOL, y el Dr. Miguel Ángel Verón por Yvy Marãe'y.
- 5 Verón, M. La más flagrante es la violencia lingüística, 2019.**
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
 Institución promotora/financiadora: Diario Última Hora
 Finalidad: Entrevista periodística. Ciudad: Asunción.
 Observaciones: Entrevista como especialista en el Correo Semanal del Diario Última Hora.
- 6 Verón, M. Investigador del PRONII obtuvo el primer lugar en Concurso de Ensayos, 2019.**
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
 Institución promotora/financiadora: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
 Finalidad: Publicación oficial de Conacyt. Ciudad: Asunción.
 Observaciones: Publicación del Conacyt en ocasión de la obtención del Primer Premio en el V Concurso Nacional de Ensayos Rafael Barrett, por su obra titulada Tojehyvykói ñe'ënguéra yvotyty.

Desarrollo de material didáctico o de instrucción

- 1 Verón, M.; Casuriaga, J; Verón, F.; Luque, C.; Manual de capacitación para docentes en ejercicio en situación de pandemia, 2021.**
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Metodología de la educación y TIC;
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
 Finalidad: Libro publicado como resultado de una consultoría .
 Observaciones: El libro, con ISBN 978-99925-10-38-4, es producto de la consultoría Proyecto: Capacitación en metodología de aprendizaje a distancia y suo de TI para docentes en situaciones pandemia, financiada por Good Neighbors Paraguay. El investigador fue el consultor responsable.
- 2 Verón, M. ÑE'ENGATU, Curso Comunicativo Audiovisual de Lengua Guaraní, 2020.**
 Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Internet.
 Observaciones: Este curso ha sido creado con el objetivo de ofrecerles un medio comunicativo, ameno, fácil e interactivo de aprender la lengua guaraní, a través de herramientas tecnológicas y métodos de enseñanza modernos.
 El curso completo se compone de 10 lecciones, elaboradas sobre la base del libro Ñe'engatu. Curso Comunicativo de Lengua Guaraní, Aranduka 1, del profesor Miguel Verón.
- 3 Verón, M. Curso Comunicativo de Lengua Guaraní, 2018.**
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Guaraní;
 Referencias adicionales: Paraguay/Guaraní; Medio: Papel.
- 4 Verón, M. Curso Práctico de Lengua Castellano, 2004.**
 Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
 Finalidad: Material de Apoyo para la enseñanza del castellano como L2.

Producción Bibliográfica

Artículos publicados en revistas científicas

Artículos completos publicados en revistas arbitradas

- 1 **Verón, M. (RELEVANTE) PARAGUAY: UNA NACIÓN PLURICULTURAL CON DOS LENGUAS OFICIALES, Revista de Lengua i Dret, Journal of Language and Law, núm. 67,, v. 67, p. 106-128, 2017.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Política lingüística;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2013-1453
Observaciones: Revista arbitrada e indexada, de publicación internacional. DOI: 10.2436/rld.i67.2017.2948.

Artículos completos publicados en revistas NO arbitradas

- 1 **Verón, M. (RELEVANTE) Ideologías lingüísticas que obstaculizan la normalización del Guaraní, Ñemityra: Revista Multilingue de Lenguas, Sociedad y Educación, v. 4, p. 62-74, 2022.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 0000-0000
- 2 **Verón, M. (RELEVANTE) El guaraní paraguayo: situación y desafíos actuales, Revista Areakuaandu, v. 2, p. 39-59, 2022.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística y políticas lingüísticas;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2797-3376
Palabras Clave: biling; conflictos ling; guarani paraguayo; normalizaci;
- 3 **Verón, M. La lengua guaraní en la era digital, ARANDU UTIC- REVISTA CIENTIFICA INTERNACIONAL, v. 7, 2020.**
Áreas de Conocimiento: Ingeniería y Tecnología, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Electrónica e Ingeniería de la Información, Telecomunicaciones, Lengua y nuevas TICs;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2311-7559
- 4 **Verón, M. Guarani ne'e rape'apo Pojoapy Guarani ne'e ko'e pyahurã, ARANDU UTIC- REVISTA CIENTIFICA INTERNACIONAL, v. 3, p. 265-317, 2016.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Política y planificación lingüísticas;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2311-7559

Artículos resumidos publicados en revistas

- 1 **Verón, M. La lengua guaraní en Paraguay: marco jurídico actual, Revista de Lengua I Dret, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Política lingüística;
ISSN/ISBN: 2696-8908
Observaciones: Publicado en:
<https://eapc-rld.blog.gencat.cat/2023/03/30/la-lengua-guarani-en-paraguay-marco-juridico-actual-miguel-angel-veron/>

Documentos de trabajo

- 1 **Verón, M. Revista Tembikuaaty Rekávo, v. 1, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;
Medio: Internet.
Palabras Clave: aprendizaje; evaluaci; tics;
Observaciones: Miembro del Equipo Editorial
- 2 **Verón, M. Traducción al guarani de la Convención Americana de Derechos Humanos, versión resumida, a solicitud de la OEA, v. 1, 2022.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Derecho, Derechos Humanos;
Medio: Papel.
Palabras Clave: ñoñe'eme'e; convenci; americana;

Libros y capítulos de libros publicados**Libros publicados**

- 1 **Verón, M. Guarani Paraguái Ñe'eryru Diccionario de la Lengua Guaraní del Paraguay, Versión Corregida y Aumentada., Asunción, Servilibro, 2021, p. 223, ISSN/ISBN: 978-99925-295-4-6**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lexicología;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9992
Observaciones: Miembro de la Comisión Directiva, Director del Departamento de Defensa y Promoción de la Lengua
- 2 **Verón, M. Guarani Paraguái Ñe'eryru - Diccionario de la Lengua Guaraní del Paraguay, Asunción, Gráfica San Luis, 2020, p. 227, ISSN/ISBN: 978-99925-229-0-5**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lexicología;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9992
- 3 **Verón, M. Guarani Ñe'ë Jeporu Jepyso ha Hetepy Jerojera, Asunción, Arandurã, 2019, v. 1, p. 202, ISSN/ISBN: 9789996798726**
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 9789-9967
- 4 **Verón, M.; Álvarez, P.; Lugo, M.; Fernández, M.; COMPILAR LA TERMINOLOGÍA GUARANÍ EXISTENTE Y ELABORAR NUEVOS TÉRMINOS EN EL ÁMBITO DE LA INFORMÁTICA E INTERNET, Asunción, Añandurã, Ed. 1°, 2017, v. 3, p. 74, ISSN/ISBN: 978-99967-0-458-1**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Terminología;
Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

- 5 Verón, M.; Álvarez, P.; Lugo, M.; Fernández, M.; **COMPILAR LA TERMINOLOGÍA GUARANÍ EXISTENTE Y ELABORAR NUEVOS TÉRMINOS EN EL ÁMBITO DE LA INFORMÁTICA E INTERNET**, Asunción, Arandurã, Ed. 1°, 2017, v. 3, p. 271, **ISSN/ISBN: 978-99967-0-459-8**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Terminología;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

- 6 Verón, M.; Álvarez, P.; Lugo, M.; Fernández, M.; **COMPILAR LA TERMINOLOGÍA GUARANÍ EXISTENTE Y ELABORAR NUEVOS TÉRMINOS EN EL ÁMBITO DE LA INFORMÁTICA E INTERNET**, Asunción, Arandurã, Ed. 1°, 2017, v. 3, p. 110, **ISSN/ISBN: 978-99967-0-460-4**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Terminología;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

- 7 Verón, M. **Ñañe'êmi Guarani**, Asunción, Zada Ediciones, Ed. 1, 2010, v. 1, p. 234, **ISSN/ISBN: 17386**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Material didáctica para enseñanza de la lengua guaraní como L2.;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 1738-6

Observaciones: Libro publicado con el apoyo del Fondo Nacional de la Cultura y las Artes (FONDEC)

- 8 Verón, M. **Guaraní Comunicativo en la Función Pública - Guarani Mbo'esryry Estado Rembiapópe**, Asunción, MIX S.R.L., 2009, p. 157

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística;

Medio: Papel.

- 9 Verón, M.; Rodríguez, J.; Álvarez, P.; **Manual práctico de la Lengua Guaraní**, Buenos Aires, Cultural Librería Americana S.A., Ed. 1°, 2000, v. 1, p. 144, **ISSN/ISBN: 99925-3-087-1**

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9992-5-3-

- 10 Verón, M.; Ibáñez, M.; **10 años de rebeldía juvenil**, QR Producciones Gráficas, Ed. 1, 2000, v. 1, p. 120

Medio: Papel.

- 11 Verón, M.; Petronilo, A.; **Diccionario Usual de la Lengua Guaraní Ilustrado Color**, Asunción, India Guapa S.A, Ed. 1, 1997, v. 1, p. 254, **ISSN/ISBN: 9879-5924**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Diccionario usual ilustrado;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9879--592

Observaciones: Diccionario elaborado en coautoría con el Lic. Angel Petronilo Arce

Capítulos de libros publicados

- 1 Verón, M. **El dolor lingüístico paraguayo**. In: CODEHUPY(Org.). **Derechos Humanos Paraguay 2021**, Asunción, Arandurã, 2021, v. 1, p. 211-225, **ISSN/ISBN: 978-99953-70-13-8**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas lingüísticas;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9995

Palabras Clave: derechos ling;

- 2 Verón, M. **Pasado, Presente y Futuro de la Lengua Guaraní**. In: (Org.). **Quinto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística**, Asunción, Arandurã, 2021, v. 3, p. 204-222, **ISSN/ISBN: 978-99925-78-50-6**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9992

Palabras Clave: lengua guarani; uso social; pol; ling;

- 3 Verón, M. **Rumbo al Decenio de las Lenguas Indígenas: impulsar la planificación lingüística**. In: codehupy(Org.). **DERECHOS HUMANOS EN PARAGUAY 2020, ASUNCION, ARANDURA**, Ed. 25, 2020, v. 1, p. 231-244, **ISSN/ISBN: 978-99953-70-10-7**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Derechos de la lengua;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9995

- 4 Verón, M. **Nivel De Desarrollo Del Estatus Y El Corpus De La Lengua Guarani**. In: (Org.). **Cuarto Seminario Internacional: Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística "2019 Año Internacional de las Lenguas Indígenas"**, Asunción, Editorial arandurã, 2019, p. 154-165, **ISSN/ISBN: 978.99967-987-1-9**

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978.-9996

- 5 Verón, M. **Año Internacional de las Lenguas Indígenas: el derecho a vivir en la lengua propia en riesgo..** In: (Org.). **Derechos Humanos Paraguay 2019**, Asunción, Arandurã, 2019, v. 1, p. 233-248, **ISSN/ISBN: 978-99953-70-08-4**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas lingüísticas;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9995

Palabras Clave: derechos ling;

- 6 Verón, M. Naipurujoja mokoive ñane ñe'e tee. In: (Org.). Revista de la Academia de la Lengua Guaraní, Asunción, Servi Libro, 2018, v. 1, p. 98-105, ISSN/ISBN: 978-99967-931-4-1**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lengua Guaraní;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

- 7 Verón, M. Desarrollo Terminológico de la Lengua Guaraní. In: Fundacion Yvy Maraé'y(Org.). Jerojera Guaraní Ñe'e, Asunción, Arandura, 2018, v. 1, p. 60-79, ISSN/ISBN: 978-99967-0-718-6**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, planificación lingüística;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

Palabras Clave: planificacion lingüística; guaraní; política lingüística; terminología;

- 8 Verón, M. Diez años del informe de Derechos Lingüísticos en Paraguay . In: Fundacion Yvy Maraé'y(Org.). Jerojera Guaraní Ñe'e, Asunción , Arandura , 2018, v. 28, p. 294-317, ISSN/ISBN: 978-99967-0-718-6**

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9996

- 9 Verón, M. Derechos Lingüísticos . In: (Org.). Derechos Humanos Paraguay 2017, Asuncion, Arandura , 2017, v. 21, p. 247-262, ISSN/ISBN: 978-99953-70-06-0**

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Lengua Guaraní ;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9995

Palabras Clave: planificacion lingüística;

- 10 Verón, M. Pocos avances en implementación de la Ley de Lenguas ante una diversidad lingüística bajo amenaza . In: Coordinadora de Derechos Humanos Paraguay - CODEHUPY(Org.). Derechos Humanos Paraguay, Asunción, AGR S. A. Servicios Gráficos, 2016, p. 187-198**

Medio: Papel.

- 11 Verón, M. The Bicentenary of Paraguayan Independence and the Guaraní Language. In: Peter Lambert and Andrew Nickson(Org.). The Paraguay reader, history, culture, politics, London, Printed in the United States of America on acid-free paper, Ed. 1, 2013, p. 404-416, ISSN/ISBN: 978-0-8223-5268-6**

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--0-82

- 12 Verón, M. Proyecto Guaraní Angirû. In: José María Rodrigues(Org.). Ciudadanía democrática y multilingüismo: La construcción de la identidad lingüística y cultural del Mercosur , Asunción, Centro de Estudios Antropológicos de la Universidad Católica. Biblioteca Paraguaya de Antropología, Ed. 1º, 2012, v. 85, p. 117-127, ISSN/ISBN: 978-99953-76-54-3**

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 978--9995

- 13 Verón, M. El Bicentenario de la Independencia paraguaya y la Lengua Guaraní. In: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales(Org.). Observatorio Latinoamericano 2. Dossier Paraguay, Buenos Aires, Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe, 2010, p. 19-23**

Medio: Internet.

- 14 Verón, M. Avances, estancamientos y retrocesos. Lenguas y Derechos en el Paraguay (en prensa). In: Coordinadora de Derechos Humanos del Paraguay - CODEHUPY(Org.). Derechos Humanos en el Paraguay. Yvypóra Derécho Paraguáipe , Asunción, Imprenta Mercurio S. A., 2009, p. 235-252**

Medio: Papel.

- 15 Verón, M. Las Lenguas y los Derechos Humanos en el Paraguay - Ñe'ênguéra ha Yvypóra Derécho . In: Coordinadora de Derechos Humanos del Paraguay - CODEHUPY(Org.). Derechos Humanos en el Paraguay, Asunción, Mercurio S. A., 2008, p. 357-399**

Medio: Papel.

Libro organizado o edición

- 1 Verón, M. Nivel de Desarrollo del Estatus y Corpus de la Lengua Guaraní, ARANDURA , Ed. 1, 2019, v. 1, p. 202, ISSN/ISBN: 9789996798719**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

Medio: Papel.

ISSN/ISBN: 9789-9967

Trabajos en eventos

Trabajos completos en anales de eventos

- 1 Verón, M. Sexto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística. In: Sexto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística, 2021 San Lorenzo 2021.**

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

Medio: Papel. ISSN/ISBN: 978--9992

Observaciones: Coordinador general del seminario.

Compilador de artículos

- 2 **Verón, M. Quinto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística. In: Quinto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística, 2020 San Lorenzo Quinto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística. 2020.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 978--9992
Observaciones: Compilador
- 3 **Verón, M. PROMOVERAN EL GUARANI ÑE'Ê JEPORU ÑEMOAÑETE DEPARTAMENTO KUÉRAPE EN ITAPÚA . In: Reunión de Trabajo SPL y Consejo Departamental de Educación de Itapúa, 2014 Encarnación 2014.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo publicado en el Blog de la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL)
- 4 **Verón, M. Guarani ojeporumemétama Estado rembiapópe. In: Reunión de representantes de instituciones públicas , 2014 Asunción 2014.**
Medio: Internet.
Observaciones: Publicado en el Blog de la Secretaría de Políticas Lingüísticas (SPL).

Textos en publicaciones no científicas

- 1 **Verón, M. El Estado discrimina a las lenguas indígenas, CS correo semanal, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, lenguas indígenas ;
Medio: Papel.
- 2 **Verón, M. Derechos Humanos Paraguay 2016, Derechos Humanos Paraguay 2016, p. 187-198, 2016.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Derechos lingüísticos;
Medio: Papel.
- 3 **Verón, M. Guarani ñe'ê ha reko rayhupára, Correo Semanal , p. -5--5, 2016.**
Medio: Papel.
- 4 **Verón, M. Bien, Ireneo; Así se hace, Paraguay mi país, 2014.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 5 **Verón, M. La CELAC: otra integración americana sin lenguas americanas, E'A, 2011.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 6 **Verón, M. 2001: Ñe'ênguera haitéma, Ayvu. Fundación Yvy Marãe'? Kuatiahaipyre, v. 1, p. 4-4, 2011.**
Medio: Papel.
Observaciones: La Revista Ayvu publica solamente artículos escritos en la lengua guaraní.
- 7 **Verón, M. Jarekóma Ñe'ênguera Rerekua, Ayvu. Fundación Yvy Marãe'? Kuatiahaipyre, v. 2, p. 4-4, 2011.**
Medio: Papel.
Observaciones: La Revista Ayvu publica solamente artículos escritos en la lengua guaraní.
- 8 **Verón, M. La Ley de Lenguas convertirá al Paraguay en un modelo a emular en América, Paraguay mi país, 2010.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 9 **Verón, M. Semana intensa y positiva a favor de la Ley de Lenguas., Paraguay ñane retä, 2010.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 10 **Verón, M. Audiencia Pública sobre Ley de Lenguas y Foro de Lenguas, Paraguay mi país, 2010.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 11 **Verón, M. Ramón Riquelme opytáma ñanendive, Correo Semanal, 2010.**
Medio: Papel.
Observaciones: Publicado en el Correo Semanal del Diario Última Hora.
- 12 **Verón, M. Qué pasó con el Convenio de bilingüización?, Nueva Era, 2008.**
Medio: Papel.
Observaciones: Artículo
- 13 **Verón, M. Las paradojas americanas, Revisa Zoom, 2008.**
Medio: Internet.
Observaciones: Artículo de opinión
- 14 **Verón, M. ¿Qué pasó con el Convenio de bilingüización?, Nueva Era-Departamento Central, p. 11-11, 2008.**
Medio: Papel.
Observaciones: Artículo publicado en el semanario Nueva Era.
- 15 **Verón, M. El guaraní y la clase política paraguaya, Nueva Era-Departamento Central, 2008.**
Medio: Papel.

Observaciones: Artículo publicado en el semanario Nueva Era y Portal Guaraní.

16 Verón, M. 2007: Año histórico para la Lengua Guaraní y Paraguay, Periódico Nueva Era, 2007.

Medio: Papel.

17 Verón, M. 2007: Año histórico para la lengua guaraní y el Paraguay, Nueva Era - Departamento Central , 2007.

Medio: Papel.

Observaciones: Artículo publicado en en el Semanario Nueva Era.

Evaluaciones

Tutorías/Orientaciones/Supervisiones

Concluidas

Tesis de maestra

1 Alfredo Daniel Alcaraz González, - Tutor Único o Principal - Guarani ha José Domingo Ocampos tavaygua, 2021

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

2 o María Gloria Concepción Coronel Oviedo, - Tutor Único o Principal - Paraguái avareko mombe'upyrusu Kalaíto Pombéro ha Tatukua, 2021

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Análisis literario;

3 Idalina Méndez Franco, , - Tutor Único o Principal - Guarani haikatu ñembo'e, 2021

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Ortografía guaraní;

4 Ángela Sales, - Tutor Único o Principal - Ava Guarani ayvu jeporu tekoha Nueva Esperanza, Kuruguaty distrito-pe, 2021

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Revitalización lingüística;

5 Deidamia Martínez, - Tutor Único o Principal - Guarani Ñe'ë Jehekombo'e, tapicha paraguaigua ndoikuaaítéva téra oikuaa'imínteva ko ayvu, Enfoque Comunicativo rupive, 2019

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la Lengua;

6 Elena Lopez , - Tutor Único o Principal - Guarani Ñe'e Ha Reko Mbo'erekokuaahara, 2017

Disertación (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Palabras Clave: educacion escolar basica;

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lengua guaraní;

7 Sixta Rojas , - Tutor Único o Principal - Guarani Ñe'ehara jehasa'asy vore Central- pe, 2017

Disertación (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

8 Angel Domingez, - Tutor Único o Principal - Ñe'e Guarani ohechaháicha Barquelli-yagua San Lorenzo távape, 2017

Disertación (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

9 Liz Ramirez , - Tutor Único o Principal - Castellano ñe'endy ha retepy jegueroike jehaipyre guaranimeguápe, 2017

Disertación (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

10 Alsides Ozorio Ramos, - Tutor Único o Principal - Ñe'ë poty ANGEKÓI Maurulugo mba'éva ñehesa'yijo teoría apytépe S. XXI ryepýpe., 2013

Disertación Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura en guaraní;

11 Delma Estela Rolón Vera, - Tutor Único o Principal - Guarani ñe'? jeporu mitärusu ha mitäkuñanguéra apytépe ñe'? ayvúpe., 2013

Disertación Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

12 Sonia Elicena Ávalos Torres, - Tutor Único o Principal - Ayvu oguahéva ñande apysápe , 2013

Disertación Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Estudio de la tradición oral campesina de Paraguay. ;

Tesis/Monografías de grado

1 - Dora Nancy Portillo de Duarte, - Tutor Único o Principal - Jetypeka ñepyru Guarani Ñe'e rekombo'e jegueroike rehe Educación Virtual reypýpe mba'asy kakuaa Covid-19 pukukue jave Paraguái retáme ary 2020 ha 2021 pe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Ingeniería y Tecnología, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Electrónica e Ingeniería de la Información, Ingeniería de Sistemas y Comunicaciones, TICs y lenguas;

2 - María José Rojas, - Tutor Único o Principal - - Guarani jeporu Colegio Nacional Sargento Cándido Silva, San Lorenzo Távape, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

3 Jorge Alcides Rodas, , - Tutor Único o Principal - Guarani ha Angapykuaa rekombo'e, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Filosofía, Ética y Religión, Filosofía, Historia y Filosofía de la Ciencia y la Tecnología, Filosofía en la lengua guaraní;

4 Gustavo Bordón Toledo, - Tutor Único o Principal - Ñoha'ānga ñehesa'yijo, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Arte, Arte, Historia del Arte, Teatro en lengua guaraní;

5 Evelia Chávez de Tullo, - Tutor Único o Principal - Guarani ñe'e mbo'epyre jeporu temimbo'e Educación Media Mbo'ehao Virgen de la Merced, Táva Aregua pegua rekópe , 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

6 Rosarito Dejesús Agüero, - Tutor Único o Principal - Guarani jeporu papapykuaa ñembo'épe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Terminología;

7 - Viviana Celeste Alviso , - Tutor Único o Principal - Guarani Jeporu Tekojoja Ñemboguatápe, Palacio de Justicia ryepýpe, San Lorenzo Táva, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

8 María Elizabeth Balmori Ayala, , - Tutor Único o Principal - Ñe'epoty ombopurahéiva Atypu Karapeguaygua resa'yijo, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Análisis literario;

9 - Nilda Noelia Romero Ramírez, - Tutor Único o Principal - Guarani ñe'e jeporu ñemuharekópe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

10 Federico Ñamandu Verón , - Tutor Único o Principal - Instituto Yvy Marãe'yme ojejapóva oñeporombo'évo yvytu pepo rehe, Covid-19 renondépe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Ingeniería y Tecnología, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Electrónica e Ingeniería de la Información, Ingeniería de Sistemas y Comunicaciones, Uso de herramientas en TICs en la lengua guaraní;

11 Luciana Acosta, , - Tutor Único o Principal - Paraguay Ñe'ekõi jegueroike reforma Educativa-pe: Ñehesa'yijo ha jehechajey, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación bilingüe;

12 - Victorina Elizabeth Penayo Vallejos, - Tutor Único o Principal - Guaraní jeporu ha joporu'y mbo'ehaópe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Normalización lingüística;

13 - Paola Noemí Florentín, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'e jeporu rape'apo Kapiata távape, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Planificación lingüística;

14 - Rosa Isabel Gabaglio Cantero, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'e mbo'eharakuéra rembiapópe, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;

15 Paraguái ñe'etee mokõive jeporu, - Tutor Único o Principal - Paraguái ñe'etee mokõive jeporu, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Normalización lingüística;

16 Blanca Irma Páez Caballero, - Tutor Único o Principal - Guaraní ha Castellano ñe'e jeporu Barrio Central ha compañía Tajy, Carapegua távape, 2021

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Bilingüismo;

17 - María Angélica Núñez Giménez, - Tutor Único o Principal - Kuñakarai Narcisa Ramos de Arias ha hembiapojegua., 2020

Tesis/Monografía de grado (ISL) , ISL - Licenciatura en Lengua Guaraní

Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

18 Nolberta Vera Centurión, - Tutor Único o Principal - Ñe'endy Jeporu mitã pyahu ha kakuaa, Táva Luque Laurety-pe, 2020

Tesis/Monografía de grado (ISL) , ISL - Licenciatura en Lengua Guaraní

Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lexicografía;

19 Celina Jaquet Fariña, - Tutor Único o Principal - Ñe'e ojeporúva Ramírez Díaz de Espada I.C.S.A. mba'aporendápe, 2020

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;

20 Alba Rosalba Ibarra Cabrera, , - Tutor Único o Principal - Ache ñe'e jeporu tekoha Comunidad Kuetuvy-Ko'eti, Yvypytã Distrito, Kanindeju Departamento-pe, 2020

Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , Etnología;

- 21 Lourdes Aurora González Benítez, - Tutor Único o Principal - Guaraní ha Castellano ñe'e oiporu ha ohechaháicha tetäyguakuéra San Lorenzo Mercado Municipal Florida-pe omba'apóva, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Contacto de lenguas;
- 22 - Sandra Fernández, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'e rekoasa Paraguái isāsóha ára guive, 2020**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Historia;
- 23 Élide Angélica Rojas, - Tutor Único o Principal - Puhoe Comunitaria ha Fuarani Ñe'e, Kapiata Távape, 2020**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Comunicación y Medios, Periodismo, Periodismo comunitario;
- 24 María Gloria Fernández Mendes, , - Tutor Único o Principal - Castellano Ñe'endy Guaraní retepyépe, 2020**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Contacto de lenguas;
- 25 Maura Cristina Araujo González, , - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'e jehekombó'e, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Didáctica de la lengua;
- 26 Marlene Quintana Arrúa, , - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'e ha Ñemuha, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 27 Sonia Huerta, , - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'e Educación Permanente-pe, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;
- 28 Ferdís Nicolás Insaurralde López, - Tutor Único o Principal - Guaraní jeporu Granja Avícola La Blanca-pe, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 29 Lourdes Jara, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'e jeporu tapicha mitá pyahu ha ityarövéva apytépe, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 30 Leile Anabel Martínez Jara , - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'e jeporu Kapiata Hospital Distrital-pe, 2020**
Tesis/Monografía de grado (Licenciatura en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 31 Guido Rene Fleitas , - Tutor Único o Principal - Divina Comedia vore peteihagui pa purahei ne easa karaine egui guaranime, 2019**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lengua Guaraní ;
- 32 Sergio Rivarola Vega, - Tutor Único o Principal - Ava Guaraní Ayvu Jeporu ha Jehecha Tekoha Yaramirí, Compañía Yhoguy, Ita Distro, Ary 2019-pe, 2019**
Tesis/Monografía de grado (Curso de Profesorado en Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lenguas Indígenas; Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lenguas indígenas;
- 33 Norma Doricel Marecos, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'ë jeporu Mbo'ehao Luis Caminos-pe, 2019**

Tesis/Monografía de grado (Curso de Profesorado en Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística ; Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

34 Juan Carlos Aguero , - Tutor Único o Principal - Tembiaporave oñemboguatava ogehupyty hagua kuationa ata Guaraní Ñe e Mboekuaahara, 2019

Tesis/Monografía de grado (Maestría en Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lengua Guaraní en el ámbito jurídico;

35 Graciela Gamarra , - Tutor Único o Principal - Escolaridad Extendida ha Ñe'e Guaraní, 2019

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

36 Graciela Gamarra , - Tutor Único o Principal - Escolaridad Extendida ha Ñe'e Guaraní, 2019

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

37 Carla Otazú, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e oporomboyke'yva ñemboguata temimbo'e iñe'e e ypy guarani ndive, ary 2017, 2017

Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

38 Carla Otazú, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e oporomboyke'yva ñemboguata temimbo'e iñe'e e ypy guarani ndive, ary 2017, 2017

Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

39 Carla Otazú, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e oporomboyke'yva ñemboguata temimbo'e iñe'e e ypy guarani ndive, ary 2017, 2017

Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

40 Carla Otazú, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e oporomboyke'yva ñemboguata temimbo'e iñe'e e ypy guarani ndive, ary 2017, 2017

Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , ALCG - Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Guaraní;

41 Aida Maricel Almirón Florentín y Deidamia Martínez, - Tutor Único o Principal - Expresión de la diglosia castellano-guaraní en Instituciones Públicas de la ciudad de Atyrá, año 2014, 2016

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

42 Alfredo Daniel Alcaraz González, - Tutor Único o Principal - Guaraní Jeporu táva José Domingo Ocampo-pe, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

43 Hilda Zoraida Miranda Fernández, - Tutor Único o Principal - Ñe'e ombohasáva sy ha túva iñamoñarépe, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

44 Ygnacia Esthela Riveros Gómez, - Tutor Único o Principal - Ñe'e ombohasáva mbo'eharakuéra iñemoñarépe, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística ;

45 María Luján Amarilla Gómez, - Tutor Único o Principal - Sy ha tuvakuéra remimo'ã guarani ha castellano rehe, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística y sociolingüística;

46 Claudia Samudio , - Tutor Único o Principal - Tekombo'e moköi ñe'eme ñemboguata, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Educación Bilingüe;

47 Margarita Gómez, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e rape jeporu Guarani ha Castellano-pe, 2015

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

48 Gloria Daniela Luján Rojas de Gómez, - Tutor Único o Principal - Ñe'? jeporu ogapýpe táva Yvytymíme, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

49 Miguel Ángel Pérez Ayala, - Tutor Único o Principal - Temimbo'e katupyry castellano ha gaurani ñeikümbýpe, Mbo'esry 9o-pe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua ;

50 Yrene Patricia Acuña Benítez, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'ë mbo'ehakotýpe ha temimbo'ekuéra, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Pedagogía ;

51 Virginia Lezcano, - Tutor Único o Principal - Mitärusukuéra ha Paraguái Purahéi , 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Música paraguaya;

52 Mauro Saravia, - Tutor Único o Principal - Martín Almada rembiasakue Emboscada Ka'iräime, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , Historia de vida en guaraní ;

53 Magdalena Verónica Chamorro de Silvero, - Tutor Único o Principal - Jeroviapy ha arandupy yma guare, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Sociología, Antropología, Etnología, Creencias populares;

54 Nidia Concepción Lequizamón de Aguayo, - Tutor Único o Principal - Test de Competencia Lingüística jeporu Mbo'esry peteihápe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Educación Bilingüe;

55 Elena López Zayas, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'ë ohaíva mitänguéra mbo'ehaópe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

56 Víctor Romero , - Tutor Único o Principal - Ñe'ë oiporúva sy, túva ha mitärusukuéra Barrio Capellanía táva San Lorenzo-pe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

57 Karina Noelia Guillén Montero, - Tutor Único o Principal - Enfoque ojeporúva oñembo'e hagua guarani Tercer Ciclo EEB-pe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Enfoque de enseñanza de lenguas;

58 Liz Auxiliadora Ramírez, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'ë retepy oiporúva momb'e'upyrusu Arapóngá rekopy, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Contacto de lenguas;

59 Cynthia Elizabeth Pintos Vera, - Tutor Único o Principal - Chákope guare ñorairö ha guarani ñe'ë, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , Historia de la lengua guaraní ;

60 Idalina Méndez Franco, - Tutor Único o Principal - Guaraní oñeñe'ëva Mbo'esry Peteiha Nivel Medio-pe, 2014

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

61 Mirian Brítez, - Tutor Único o Principal - Temimbo'euéra ñeñandu guarani renondépe, 2014

- Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;
- 62 Lidia Riquelme Cantero, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ëporähai Amandaje 1992 rire, 2014**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Estudio diacrónico del gaurani;
- 63 José Del Rosario Alcaraz Lugo, - Tutor Único o Principal - Sy, túva ha gaurani jeporu , 2014**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;
- 64 Hermenegilda Guzmán Fernández yEva Ramona Portillo de Irigoyen, - Tutor Único o Principal - "POLÍTICAS DESPLEGADAS POR LOS MISIONEROS DESDE LOS AÑOS 1610 HASTA 1767 PARA LA NORMALIZACIÓN Y NORMATIVIZACIÓN DE LA LENGUA GUARANÍ EN LAS REDUCCIONES JESUÍTICAS DEL PARAGUAY", 2014**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Política lingüística;
Observaciones: La investigación fue elegida entre las mejores producidas en las universidades del país, y presentado en el extranjero.
- 65 Myrian E. Fernández, - Tutor Único o Principal - Sy, túva ha guarani ñembo'e Mbo'ehao No 697 Sargento Cándido Silva, Laurelty Táva San Lorenzo-pe, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 66 Sixta Emanuela Rojas de Cantero , - Tutor Único o Principal - Modalidad Guaraní Hablante ñemboguata Mbo'ehao 603 John F. Kennedy ha Escuela Básica 3474 Máximo Ovelar-pe, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Modalidad de enseñanza de lenguas;
- 67 Mildó Bareiro , - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë jeporu SENAVE mba'aprendápe, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 68 Vicente Casey Martínez, - Tutor Único o Principal - Purahéi Jahe'o ha Gaurani Ñe'ë, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Música paraguaya;
- 69 María Cristina Bogarín Marecos, - Tutor Único o Principal - Guaraní ñe'ë jeporu mbo'esryaty mbohapyhápe, Educación Escolar Básica, Mbo'ehao Oñondivepa Táva San Antonio-pe, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;
- 70 Guido Sebastián Barrios Silva, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë jeporu mitärusukuéra apytépe Tavahárupi, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 71 Santiago Ramón Ocampos Montanía, - Tutor Único o Principal - Mitärusu mbarete jepuru táva San Antonio, mbo'ehao Oñondivepápe, 2013**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;
- 72 Gladys Antonia Garay Verón , - Tutor Único o Principal - Villa Hayes Artesanía Jehechakuaa ha Ñemomba'eguasu, 2012**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Arte, Estudios del Folklore, Artesanía ;
- 73 Ada Zully Lezcano Candia, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e L1 ha L2 ñemboguata táva Nueva Italia pegua, 2012**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;
- 74 María Cristina Gómez, - Tutor Único o Principal - Sy ha túva remiandu jehechakuaa jehekombo'e moköi ñe'ëme, 2012**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní

- Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;
- 75 Blanca Silvia Molina Acosta, - Tutor Único o Principal - Mombe'upyrusu Mancuello y la Perdiz ñembohasa gauraníme, 2012**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;
- 76 María Graciela Almada de Carcía, - Tutor Único o Principal - Tapereko gaurani ñehekombo'erä Nivel Inicial-pe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua ;
- 77 Perla Jazmín Pagliaro Iberduben, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë táva San Lorenzo-pe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 78 Gloria Liliana Francisca Almada Galeano, - Tutor Único o Principal - Ñe'ëmbohasakuaa: "Mbo'ehao Jeheja", 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;
- 79 Ramona Cardozo de Sosa, - Tutor Único o Principal - La efectividad de los Métodos de Enseñanza del Guaraní en la Educación Media y Técnica del Sistema Educativo Formal, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
- 80 Jorge Osvaldo Areco Vera, - Tutor Único o Principal - Kalaíto Pombéro Ñehesa'yijo he'isékuaaty rupive, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Análisis semántico;
- 81 Blanca Ester Ramírez, - Tutor Único o Principal - Aporeko ojeporúva guarani ñe'ëme ñembo'erä Segundo Ciclo-pe EEB ryepýpe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;
- 82 Rosa Cristina León Carcía, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë jeporu marandu oikuaaukáva umi mba'eohepyme'ëva'erä ryepýpe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Publicidad en lengua guaraní;
- 83 Irma Azucena Alonso de Alvarez, - Tutor Único o Principal - Tekombo'e Léi Papapy 1264 ñembojere gauraníme, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción ;
- 84 María Teresa Lugo Cáceres, - Tutor Único o Principal - El país de las aguas y otros cuentos, Maribel Barreto rembipokue karai ñe'ëme, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;
- 85 María Eustacia Benítez Irala, - Tutor Único o Principal - Fiesta Patronal Tres Reyes Magos ñemomorä táva Karajaópe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Folklore;
- 86 María Graciela Almada de García, - Tutor Único o Principal - Tapereko gaurani ñehekombo'erä Nivel Inicial-pe, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Métodos de enseñanza de lenguas;
- 87 Víctor Eduardo González Correa, - Tutor Único o Principal - Moköi Ñe'ë kuaapyhy Sede Tutorial No 22 Educación Media a Distancia de Jóvenes y Adultos pegua, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Educación Bilingüe;
- 88 Manuela Ferreira de Achucharro, - Tutor Único o Principal - La alfabetización digital en el rol docente, 2011**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, TICS y lengua guaraní;
- 89 Alsides Ozorio Ramos, - Tutor Único o Principal - Utilización de estructuras morfológicas, sintácticas y léxicas propias del guaraní en el castellano, en la novela Mancuello y la Perdiz de Carlos Villagra Marsal, 2010**

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Literatura paraguaya;

Observaciones: La tesis está redactada en guaraní y castellano.

90 Vilma Raquel Días de Iriarte, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë Léi Guasu osë guive ko'ága meve (2010), 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

91 Antonio Concepción Acuña Segovia, - Tutor Único o Principal - Catecismo de la Lengua Guaraní compuesto, Pa'i Antonio Ruiz rembiapokue ñembohasa guarani ko'agaguápe, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Filología;

92 Albina Amarilla Navarro, - Tutor Único o Principal - Habilidades lingüísticas oguerékóva oñe'ë hagua moköi ñe'ëme Funcionario Público Paraguagua, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Habilidades lingüísticas en guaraní;

93 Guido Heriberto Pettitte López, - Tutor Único o Principal - Folklore paraguayo, Mario Rubén Alvarez rembiapokue ñembohasa guaraníme, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Folklore;

94 María Soledad Pintos Roa, - Tutor Único o Principal - Kuaara'ä ñemoguahë mombe'ugua'u puku Mancuello y la Perdiz Carlos Villagra Marsal rembiapokue, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología;

95 María Estela Irala Cristaldo, - Tutor Único o Principal - Guaraní Ñe'ë jeporu medios de comunicación ryepýpe, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

96 Laura Emilce Núñez Mereles, - Tutor Único o Principal - Mombe'upyrusu Función Patronal, Alcibiades González Delvalle rembiapokue ñembohasa guaraníme, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;

97 Sandra Raquel López Fernández, - Tutor Único o Principal - Material didáctico MEC ombosako'íva oñehekombo'e hagua guaraniñe'ëme mbo'esry porundyha EEBpe, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;

98 Ninfa Rossana Ruiz Díaz, - Tutor Único o Principal - Mombe'upyrusu los Huertas, Gabriel Casaccia rembiapokue ñembohasa guaraníme, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología;

99 Indalecio Bareiro López, - Tutor Único o Principal - Vértebras de Pan, Eloy Fariña Núñez rembiapokue ñembohasa guaraníme, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;

100 Francisca Odil Rodas Monzón , - Tutor Único o Principal - Un hombre de fe: San Enrique de Osso ñembohasa guaraníme, 2010

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología ;

101 Omaira Teresa Vega de Torales, - Tutor Único o Principal - Guaraní Jeporu Mbohapyha Mbo'esry Educación Media-pe, 2009

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

102 Liliana Figueredo Jara, - Tutor Único o Principal - Tembipuru oipytyvöva mitärusu Educación Escolar Básica 3o Ciclo peguápe ojesarekove hagua guarani ñe'ëre, 2009

- Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Metodología de enseñanza de lenguas;
- 103 Favio Luis Torales Díaz, - Tutor Único o Principal - Normas de Circulación y Señales de Tránsito Internacional, 2009**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología;
- 104 Mónica Noemí Gómez Fleitas, - Tutor Único o Principal - La aplicación del bilingüismo en las aulas, 2009**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Bilingüismo ;
- 105 Lourdes Patricia Torres Medina, - Tutor Único o Principal - Enfoques de enseñanza de la lengua guaraní en el Tercer Ciclo EEB, 2009**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Enfoque de enseñanza de lenguas;
- 106 Gloria Almeida, - Tutor Único o Principal - La cultura Toba Qom ante la globalización cultural , 2009**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Antropología ;
- 107 Delma Estela Rolón Vera, - Tutor Único o Principal - El Cerro Lambaré símbolo de identidad cultural, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Historia;
Observaciones: Tesis presentada en guaraní y castellano
- 108 Amelia Noemí Pérez de Godoy, - Tutor Único o Principal - Moñe'ërã ñeikũmby Guarani Ñe'ëme ha Centro de Recursos para el Aprendizaje, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Literatura en guaraní ;
- 109 Ever Matías Medina , - Tutor Único o Principal - Cambio del uso de vocabulario guaraní visualizado en la evolución de la música paraguaya, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 110 Víctor Manuel Aquino Martínez, - Tutor Único o Principal - Guarani Ñehekomb'o'e 3o Ciclo Educación Escolar Básica-pe, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Metodología de enseñanza de lenguas;
- 111 Elena Aurora Godoy, - Tutor Único o Principal - Amonización nasal , 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística descriptiva;
- 112 Ángela Sales Vargas, - Tutor Único o Principal - Jehe'apaguasu ha tekoha ñemoambue Ava Guarani Nueva Esperanza-gua, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Cultura indígena;
- 113 Carlos Gustavo Melgarejo, - Tutor Único o Principal - Actitud de los alumnos del Noveno Grado de la Escuela Básica ante la Lengua Guaraní, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;
- 114 Ada Carolina Montiel Paredes, - Tutor Único o Principal - Relegiosidad popular: Hijo de Hombre, Capítulo I Agosto RoaBastos mba'éva ha Tava'i Concepción Leyes de Chávez rembiapokuépe, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Folklore paraguayo;
- 115 Raimunda Florentín Velázquez de Vega, - Tutor Único o Principal - Guarani Ñe'ë ñemoinge ha jaiporu tembiporúramo ojehekomb'o'e porã hagua educación media-pe, 2008**
Tesis/Monografía de grado Paraguay
Idioma: Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Didáctica de la lengua;

116 Kang Wen Yueh, - Tutor Único o Principal - El Signo de Interrogación, 2006

Tesis/Monografía de grado Paraguay

Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traductología;

Otras tutoras/orientaciones

1 Gladys Emiliana Cabrera de Meza, - Tutor Único o Principal - Leyenda y festividad de la Virgen de Caacupé, 2002

Otras tutorías/orientaciones Paraguay

Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Folklore paraguayo;

En Marcha

Tesis/Monografías de grado

1 María Nilda Gómez, - Tutor Único o Principal - Ferrocarril Carlos A. López ha Karai Roque Martínez Colmán rembiasakue ferrocarril-pe, 2020

Tesis/Monografía de grado (Profesor de Lengua Guaraní) , IESALG - INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI, Paraguay

País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Terminología;

2 Lucio González, - Tutor Único o Principal - La Educación Indígena del Pueblo Ava Guaraní de San Padro Paraguay, 2016

Tesis/Monografía de grado Brasil

Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación intercultural ;

Observaciones: El trabajo está concluido. Su defensa está supeditada al cronograma de la Unviersidad.

Otras Referencias

Premiaciones

1 2019 Primer Premio (nacional), Secretaría Nacional de Cultura

Primer Premio en el V Concurso Nacional de Ensayos 2019 Rafael Barret, dedicado al Año Internacional de las Lenguas Indígenas.

2 2019 Reconocimiento Agradecimiento (nacional), Ministerio de Educación y Ciencias

Ponencia en el marco del proyecto "Semana de Te Amo Mi Lengua, 2019.

3 2013 Medalla de Oro (nacional), Universidad San Sebastian

Medalla de Oro otorgado por los trabajos en post de la Lengua Guaraní y la cultura paraguaya desarrollados

4 2012 Medalla de Miembro de Número Guaraní Ñe'ê Rerekuapavê (nacional), Presidencia de la República

Otorgado como Miembro de Número de la Academia de la Lengua Guaraní, logrado por Concurso de Méritos y Aptitudes

5 2008 Premio el Galardón de la Cultura Paraguaya (nacional), Secretaría Nacional de Cultura

Premio otorgado por la Secretaria Nacional de Cultura y la Gobernación del Departamento Central a personas destacadas en el ámbito cultural

6 2006 Mención de Honor (nacional), Universidad Tecnológica Intercontinental

Mención de Honor por desempeño como Director General Académico

7 2006 Gratitud y reconocimiento (nacional), Colegio Nacional Sanguina Cue 2

Por desempeñarse como primer Director de la Institución

8 2001 Diploma de Honor (nacional), Instituto Superior Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní

Diploma de Honor por desempeño académico

9 2000 Joven Distinguido del Departamento Central (2000) (nacional), Cámara Junior de la Ciudad de San Lorenzo

Presentaciones en eventos

1 Congreso - Ponencia: Bilingüismo guaraní-castellano paraguayo: panorama actual y perspectivas, 2024, Estados Unidos

Nombre: Kentucky Foreign Language Conference. Tipo de Participación: Expositor oral

Nombre de la institución promotora: University of Kentucky

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Contacto de lenguas;

2 Seminario - Seminario de la Academia de la Lengua Guaraní , 2024, Paraguay

Nombre: Guaraní ñe'e ha reko rapykuere. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: He presentado la versión guaraní de la Revista Ñe'e de Investigación Lingüística y Cultural, Vol. 1.

Nombre de la institución promotora: Academia de la Lengua Guaraní

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Investigación lingüística y cultural;

3 Congreso - Paisajes Lintigüíscos en la frontera de Paraguay y Brasil: una mirada hacia la lengua Guaraní, 2023, Estados Unidos

Nombre: The Languages, Literatures, and Cultures Conferences. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Presentación conjunta con:

Dr. Sara C. Chena Centurión, PPE-UEM, Brasil

Dr. Wagner Barros Teixeira, UNILA/PPGL-UFAM, Brasil

- Nombre de la institución promotora: University of Kentucky
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Paisaje lingüístico;
- 4 Congreso - Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2023, Paraguay**
 Nombre: IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Tema desarrollado: El guaraní paraguayo y su trascendencia en la educación paraguaya.
 Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Asunción, Instituto Superior de Lenguas (ISL)
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Sociolingüística;
- 5 Seminario - Conversatorio, 2023, Paraguay**
 Nombre: Ñomongeta "Paraguái ñe'enguéra potyjera". Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Academia de la Lengua Guaraní
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 6 Seminario - SEMINÁRIO DE LITERATURA E PLURILINGUISTICO,, 2022, Brasil**
 Nombre: SEMINÁRIO DE LITERATURA E PLURILINGUISTICO. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, El castellano paraguayo en contacto con la lengua guaraní;
- 7 Taller - Nivel de desarrollo del estatus de las lenguas indígenas de Paraguay: caso del guaraní paraguayo, 2022, México**
 Nombre: Experiencias sobre la normalización lingüística. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas lingüísticas;
- 8 Seminario - Experiencias de planificación lingüística para la normalización de la lengua guaraní en Paraguay, 2022, Bolivia**
 Nombre: Seminario Internacional sobre Experiencias en Planificación Lingüística. Tipo de Participación: Expositor oral
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Planificación lingüística;
- 9 Congreso - Congreso sobre Territorios, Culturas y Lenguas Indígenas, 2022, España**
 Nombre: Primer Congreso sobre "Territorios, Culturas y Lenguas Indígenas. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Universidad de Cádiz
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Planificación lingüística;
- 10 Seminario - I Seminario Internacional Cultura y Ciencia-Sabiduría Andina Amazónica, 2022, Perú**
 Nombre: I Seminario Internacional Cultura y Ciencia-Sabiduría Andina Amazónica. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional del Altiplano
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas lingüísticas;
- 11 Seminario - Seminario Internacional , 2022, Perú**
 Nombre: I Seminario Internacional Cultura y Ciencia - Sabiduría Andina Amazónica y II Seminario Nacional Cultura y Ciencia - Sabiduría Andina Amazónica. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional Intercultural de Quillabamba
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 12 Seminario - LAS LENGUAS INDÍGENAS DE AMÉRICA EN CONTACTO CON EL CASTELLANO: EL DESAFÍO DE MANTENER EL MULTILINGÜISMO, 2021, Paraguay**
 Nombre: MUNDIAL DEL ESPAÑOL "LA DIVERSIDAD DEL ESPAÑOL Y SU ENSEÑANZA. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: UNIVERSIDAD PRIVADA MARIA SERRANA
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Derechos de la lengua;
- 13 Seminario - EXPERIENCIAS EN LA COSERVACION Y PROMOCION DE LA LENGUA GUARANI EN PARAGUAY, 2021, México**
 Nombre: 21 DE FEBRERO DIA INTERNRNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA . Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Derechos de la lengua;
- 14 Seminario - DERECHOS LINGUISTICOS , 2021, Paraguay**
 Nombre: SEMANA DEL TRABAJADOR SOCIAL . Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Derechos de la lengua;
- 15 Congreso - superar ideologías lingüísticas adversas a la normalización de la lengua guaraní, 2021, Paraguay**
 Nombre: II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada,. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística aplicada;
- 16 Otra - Experiencias en la conservación y promoción de la lengua guarná en Paraguay, 2021, México**
 Nombre: Conferencia: 21 de febrero Día Internacional de la Lengua Materna.. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: UNIVERSIDAD INTERCULTURAL DE CHIAPAS
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Planificación lingüística;
- 17 Otra - Políticas lingüísticas paraguayas para la normalización de la lengua guaraní: desafíos y perspectivas, 2021, Argentina**
 Nombre: II Workshop Internacional El Guaraní en Perspectiva: subjetividades, espacios y dinámicas. Tipo de Participación: Expositor oral

- Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Formosa
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas lingüísticas;
- 18 Otra - Presentación: Lengua guarani, Paraguái ha Taragui Ñe'e, 2021, Argentina**
 Nombre: Primer foro de Integración Correntino-Paraguayo. Tipo de Participación: Panelista
 Nombre de la institución promotora: Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad Nacional del Nordeste
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Lingüística aplicada;
- 19 Otra - Presentación de libros, 2020, Paraguay**
 Nombre: 1ra Feria Virtual del Libro. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación de los libros resultantes del Cuarto Seminario Internacional sobre Traducción, Terminología y Diversidad Lingüística.
 Nombre de la institución promotora: Secretaría Nacional de Cultura
- 20 Seminario - EDUCOMUNICAÇÃO E CULTURA GUARAN, 2020, Brasil**
 Nombre: EDUCOMUNICAÇÃO E CULTURA GUARAN. Tipo de Participación: Otros
 Nombre de la institución promotora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Derechos de la lengua;
- 21 Congreso - Guarani Ñe'e Jepou Jepyso ha Hetepy Jerojera, 2020, Paraguay**
 Nombre: Ayvureko ha Ñe'easa Ñe'angareko Tetãmba'eguávape. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 22 Otra - Año Internacional de las lenguas indígenas: situación de las lenguas indígenas en América, 2020, Brasil**
 Nombre: IV Encontro de Estudos Latino-Americanos. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Universidad Federal de Integración Latinoamericana
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;
- 23 Seminario - Encuentro de interpretes internacionales , 2019, Colombia**
 Nombre: Encuentro Internacional de Traductores e Interpretes de Lenguas Originarias y Minoritarias . Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Instituto Caro y Cuervo
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción e Interpretación ;
- 24 Seminario - Encuentro de interpretes internacionales , 2019, Colombia**
 Nombre: Encuentro Internacional de Traductores e Interpretes de Lenguas Originarias y Minoritarias . Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Instituto Caro y Cuervo
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Traducción e Interpretación ;
- 25 Taller - Lenguas Indígenas del Paraguay en el marco del Año Internacional de las Lenguas Indígenas , 2019, Paraguay**
 Nombre: Es Hora de nuestras Lenguas . Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Dirección de Postgrado de la Universidad Nacional de Asuncion
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lenguas Indígenas ;
- 26 Simposio - Paraguay: Una nación pluricultural con dos lenguas oficiales, 2016, España**
 Nombre: Simposio Internacional sobre Lenguas y Estatus ¿la oficialidad importa?. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Conferencista invitado por el Gobierno Catalán y la Institución Linguapax
 Nombre de la institución promotora: Linguapax Internacional
- 27 Encuentro - Paraguay: Comunicación en Lenguas Indígenas, 2015, Argentina**
 Nombre: Encuentro Latinoamericano de Comunicación Campesino-Indígena. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Conferencista invitado por el Gobierno Argentino
 Nombre de la institución promotora: Defensoría del Público del Gobierno Argentino
- 28 Otra - Pasado, presente y futuro de la Lengua Guaraní, 2014, Argentina**
 Nombre: Conferencia Pasado, presente y futuro de la Lengua Guaraní. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Conferencista invitado en carácter de Director General de Planificación Lingüística, de la Secretaria de Políticas Lingüísticas.
 Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco
- 29 Seminario - Los migrantes paraguayos y la lengua guaraní , 2014, Brasil**
 Nombre: Seminario Migraciones. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Invitado en carácter de Dirección General de Planificación Lingüística
 Nombre de la institución promotora: Misión Paz
- 30 Seminario - El guaraní hoy, 2014, Brasil**
 Nombre: Seminario Ibero-americano de Diversidad Lingüística . Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Invitado como Director General de Planificación Lingüística de la Secretaría de Políticas Lingüísticas
 Nombre de la institución promotora: Universidad para la Integración Latinoamericana
- 31 Seminario - Presentación del Proyecto Guarani Angrirü en el III Seminario Internacionl de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena, 2011, Paraguay**
 Nombre: III Seminario Internacionl de Educación Intercultural Bilingüe y Educación Indígena. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Universidad Católica Nuestra Señora de la Asunción

- 32 Encuentro - El Bicentenario de la Independencia Nacional y la Lengua Guaraní, 2010, Argentina**
 Nombre: Feria Internacional de Libros de la Ciudad de Buenos Aires. Tipo de Participación: Conferencista Invitado
 Nombre de la institución promotora: Gobierno de la República de Argentina
- 33 Otra - El Guaraní como elemento de identidad y cohesión nacional, 2010, Argentina**
 Nombre: Primeras Jornadas sobre Movimientos indigenistas, discursos y literaturas indígenas Latinoamericanas. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Conferencista invitado en representación del Ministerio de Educación y Ciencias del Paraguay
 Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Río Cuarto
- 34 Otra - Participación en el CURSO DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA, 2010, Paraguay**
 Nombre: CURSO DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA. Tipo de Participación: Otros
 Nombre de la institución promotora: Ministerio de Educación y Ciencias
- 35 Seminario - Participación en el Seminario Internacional de Terminología para las lenguas del Mercosur, 2009, Paraguay**
 Nombre: Seminario Internacional de Terminología para las lenguas del Mercosur. Tipo de Participación: Otros
 Nombre de la institución promotora: Facultad Politécnica Universidad Nacional de Asunción
- 36 Congreso - Expositor del I CONGRESO PARAGUAYO EN DERECHO PROCESAL, 2009, Paraguay**
 Nombre: I CONGRESO PARAGUAYO EN DERECHO PROCESAL. Tipo de Participación: Expositor oral
 Nombre de la institución promotora: Facultad de Ciencias de la Información, Universidad Privada del Este

Jurado/Integrante

Disertaciones

- 1 Verón, M. Participación en comités de Delia Takua Yju Martines. Tesis de Maestría Ñamombarete arandu guarani rembiasakue: a contribução do saber originario na construção de currículo de ensino e aprendizagem do Colégio Teko, 2024, Brasil/Portugués**
 Disertación (Pós-graduação Interdisciplinar em Estudos Latino-americanos), UNILA - Universidad Federal de Integración Latinoamericana
 Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Antropología, educación ;
 Obs: Examinador Externo á Instituição da Comissão Examinadora de Qualificação de Dissertação.

Tesis

- 1 Verón, M. Participación en comités de Ricardo Gabriel Gómez de la Fuente. Tesis de Doctorado Estudio contrastivo de los cuantificadores de cantidad y grado del castellano, guarai paraguayo y japonés. Propuesta pedagógica para hablantes japonés, 2024, Japón/Español**
 Tesis (Doctorado en Lingüística.), KCUFS - Kobe City University Of Foreign Studies
 Obs: Apoyo para la revisión final de la tesis y participación como miembro externo del Comité en la defensa de la tesis doctoral.
- 2 Verón, M. Participación en comités de Mario Ramão Villalva Filho,. Tesis de Doctorado TEKO PORÃ ÑEMOINGO: LÍNGUA-CULTURA GUARANI, SUSTENTABILIDADE E EDUCOMUNICAÇÃO, 2020, Brasil/Portugués**
 Tesis (Letras (Lingüística e Teoria Literária)), UFPA - Universidade Federal do Pará
 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lenguas y cultura guarani;
 Obs: Defensa de tesis realizada on line / sincrónica, con uso de la tecnología de videoconferencia.
- 3 Verón, M. Participación en comités de Mario Ramão Villalva Filho,. Tesis de Doctorado "TEKO PORÃ ÑEMOINGO: LÍNGUA-CULTURA GUARANI, SUSTENTABILIDADE E EDUCOMUNICAÇÃO, 2020, Brasil/Portugués**
 Tesis (),

Información adicional:

Académico

2. Catedrático en Lengua Guaraní en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Arte de la Universidad Nacional de Asunción, desde 2010.
3. Catedrático de distintas materias en la Licenciatura en Lengua Guaraní en el Instituto de Educación Superior Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Regional San Lorenzo, desde 2006.
4. Catedrático de Antropología Cultural en la carrera de Letras en la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción, Filial Caacupé, de 2008 a 2016.
5. Guaraní Ñe'e mbo'ehára, Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Asunción, desde 2019.
6. Enseñanza de Lengua y Literatura Castellana y Guaraní en varias instituciones del país, desde hace 22 años.
7. Profesor de Lengua Castellana y Lengua Guaraní en distintas sedes de la Universidad Tecnológica Intercontinental, hasta el año 2010.
8. Docente en el Curso de Postgrado de Especialización en Lengua Guaraní en la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional del Este.
9. Miembro del equipo consultor y elaborador en Programa de Postgrado Maestría en Ciencias del Lenguaje en la Universidad Nacional de Itapúa.

Cargos administrativos

1. Director del Instituto de Educación Superior Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní, Sub-Regional 2, San Lorenzo. Desde 1995 hasta la fecha.
2. Director del Liceo Privado Subvencionado Sanguina Cué, de San Pedro. Años 1997 y 1998.
3. Director de la Escuela Básica Arandu Ykua. 2001 y 2002.
4. Director de la Sede XV Pedro Juan Caballero de la Universidad Tecnológica Intercontinental (UTIC). Julio de 2005 a octubre de 2006.

5. Secretario General del Movimiento de Educadores Jekupytyrã, período 2005/2006.
6. Fundador y director de la Fundación Yvy Marãe'y, con Personería Jurídica Personería Jurídica, Decreto N° 9.184/97, desde 2005 a 2019.
7. Jefe del Departamento de Normalización, Uso y Promoción de Lenguas, de la Secretaría de Políticas Lingüísticas. 2011 y 2012.
8. Director General de la Dirección General de Planificación Lingüística de la Secretaría de Políticas Lingüísticas, 2013 a 2015.
9. Director del Instituto Técnico Superior de Estudios Culturales y Lingüísticos Yvy Marãe'y, desde el 2013 hasta la fecha.

Indicadores

Producción Técnica 46

| | |
|---|----|
| Edición o revisión | 14 |
| Revista | 8 |
| Libro | 5 |
| Compilación | 1 |
| Organización de eventos | 4 |
| Congreso | 3 |
| Exposición | 1 |
| Productos tecnológicos | 6 |
| Proyecto | 6 |
| Trabajos técnicos | 12 |
| Elaboración de proyecto | 5 |
| Informe o Pericia técnica | 1 |
| Otra | 6 |
| Otra producción técnica | 6 |
| Otra producción técnica | 6 |
| Desarrollo de material didáctico o de instrucción | 4 |
| Desarrollo de material didáctico o de instrucción | 4 |

Producción Bibliográfica 56

| | |
|--|----|
| Artículos publicados en revistas científicas | 6 |
| Resumen | 1 |
| Completo en revistas arbitradas | 1 |
| Completo en revistas NO arbitradas | 4 |
| Documentos de trabajo | 2 |
| Completo | 2 |
| Libros y capítulos de libros publicados | 27 |
| Libro publicado | 11 |
| Capítulo de libro publicado | 15 |
| Libro compilado | 1 |
| Trabajos en eventos | 4 |
| Completo | 4 |

| | |
|--|----|
| Textos en publicaciones no científicas | 17 |
| Periodicos | 13 |
| Revista | 4 |

Tutorías 131

| | |
|------------------------------|-----|
| Concluidas | 129 |
| Tesis de maestría | 12 |
| Tesis/Monografía de grado | 116 |
| Otras tutorías/orientaciones | 1 |
| En Marcha | 2 |
| Tesis/Monografía de grado | 2 |

Otras Referencias 49

| | |
|---------------------------|----|
| Otros datos Relevantes | 9 |
| Presentaciones en eventos | 36 |
| Jurado/Integrante | 4 |